Eiropas Savienības

Oficiālais Vēstnesis

C 217

Izdevums latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

63. gadagājums

2020. gada 1. jūlijs

Saturs

I *Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi*

IETEIKUMI

Eiropas Sistēmisko risku padome

2020/C 217/01 Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Ieteikums (2020. gada 2. jūnijs), ar ko groza Ieteikumu ESRK/2015/2 par makrouzraudzības politikas pasākumu pārrobežu ietekmes novērtēšanu un brīvprātīgu savstarpēju atzīšanu (ESRK/2020/9) 1

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2020/C 217/02 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9316 – *Peab / YIT's paving and mineral aggregates business*) ([1]) 10

2020/C 217/03 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9601 – *Czech Media Invest / Rockaway / Brasinex Bohemia*) ([1]) 11

2020/C 217/04 Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9450 – *PPG/TIL/JV*) ([1]) 12

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2020/C 217/05 Paziņojums konkrēto personu un vienību ievērībai, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2016/849 un Padomes Regulā (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku 13

LV

([1]) Dokuments attiecas uz EEZ.

Eiropas Komisija

2020/C 217/06 Euro maiņas kurss — 2020. gada 30. jūnijs 14

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs

2020/C 217/07 Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma kopsavilkums par sarunu sākšanu par jaunu partnerību ar Apvienoto Karalisti *(Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē www.edps.europa.eu)* 15

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2020/C 217/08 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9736 – *Lone Star / BASF construction chemicals (EB) business*) ([1]) 18

2020/C 217/09 Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9803 – SAZKA Group / OPAP) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ([1]) 20

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2020/C 217/10 Standarta grozījuma apstiprināšana ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā: paziņojuma publicēšana saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 17. panta 2. un 3. punktu 21

2020/C 217/11 Standarta grozījuma apstiprināšana ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā: paziņojuma publicēšana saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 17. panta 2. un 3. punktu 27

2020/C 217/12 Nosaukuma reģistrācijas pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 33

2020/C 217/13 Informatīvs paziņojums – sabiedriskā apspriešana Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, kuras iesniegusi Japāna 37

([1]) Dokuments attiecas uz EEZ.

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

IETEIKUMI

EIROPAS SISTĒMISKO RISKU PADOME

EIROPAS SISTĒMISKO RISKU KOLĒĢIJAS IETEIKUMS

(2020. gada 2. jūnijs),

ar ko groza Ieteikumu ESRK/2015/2 par makrouzraudzības politikas pasākumu pārrobežu ietekmes novērtēšanu un brīvprātīgu savstarpēju atzīšanu

(ESRK/2020/9)

(2020/C 217/01)

EIROPAS SISTĒMISKO RISKU KOLĒĢIJAS VALDE,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1092/2010 (2010. gada 24. novembris) par Eiropas Savienības finanšu sistēmas makrouzraudzību un Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas izveidošanu ([1]) un jo īpaši tās 3. pantu un 16.–18. pantu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2013/36/ES (2013. gada 26. jūnijs) par piekļuvi kredītiestāžu darbībai un kredītiestāžu un ieguldījumu brokeru sabiedrību prudenciālo uzraudzību, ar ko groza Direktīvu 2002/87/EK un atceļ Direktīvas 2006/48/EK un 2006/49/EK ([2]), un jo īpaši tās 134. panta 4. punktu,

ņemot vērā Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Lēmumu ESRK/2011/1 (2011. gada 20. janvāris), ar ko pieņem Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Reglamentu ([3]), un jo īpaši tā 18.–20. pantu,

tā kā:

(1) Lai nodrošinātu saskaņotus un efektīvus makrouzraudzības politikas pasākumus, ir svarīgi papildināt Savienības tiesību aktos paredzēto obligāto savstarpējo atzīšanu ar brīvprātīgu savstarpēju atzīšanu.

(2) Regulējuma brīvprātīgai makrouzraudzības politikas pasākumu savstarpējai atzīšanai, kurš noteikts Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Ieteikumā ESRK/2015/2 ([4]), mērķis ir nodrošināt, ka visi uz riska darījumu pamata noteiktie makrouzraudzības politikas pasākumi, kas aktivizēti vienā dalībvalstī, tiek savstarpēji atzīti citās dalībvalstīs.

([1]) OV L 331, 15.12.2010., 1. lpp.
([2]) OV L 176, 27.6.2013., 338. lpp.
([3]) OV C 58, 24.2.2011., 4. lpp.
([4]) Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Ieteikums ESRK/2015/2 (2015. gada 15. decembris) par makrouzraudzības politikas pasākumu pārrobežu ietekmes novērtēšanu un brīvprātīgu savstarpēju atzīšanu (OV C 97, 12.3.2016., 9. lpp.).

(3) Saskaņā ar Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Ieteikumu ESRK/2016/4 ([5]) 2016. gada 24. jūnijā Ieteikums ESRK/2015/2 tika grozīts, lai ieteiktu savstarpēji atzīt 1 % sistēmiskā riska rezerves likmi, kuru *Eesti Pank* saskaņā ar Direktīvas 2013/36/ES 133. pantu piemēro visu Igaunijā licencēto kredītiestāžu iekšzemes riskiem.

(4) Reaģējot uz *Eesti Pank* 2020. gada 6. aprīļa lēmumu no 2020. gada 1. maija samazināt sistēmiskā riska rezerves likmi līdz 0 % līmenim, Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas (ESRK) Valde nolēmusi svītrot Igaunijas pasākumu no to makrouzraudzības politikas pasākumu saraksta, kurus ieteikts savstarpēji atzīt saskaņā ar Ieteikumu ESRK/2015/2.

(5) Tādēļ attiecīgi jāgroza Ieteikums ESRK/2015/2,

IR PIEŅĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

GROZĪJUMI

Ieteikumu ESRK/2015/2 groza šādi:

1) ar šādu punktu aizstāj 1. iedaļas C ieteikuma 1. punktu:

"1. Attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts veikt tādu makrouzraudzības politikas pasākumu savstarpēju atzīšanu, kurus pieņēmušas citas attiecīgās iestādes un kurus ESRK ieteikusi savstarpēji atzīt. Tiek ieteikts savstarpēji atzīt šādus pielikumā papildus aprakstītos pasākumus:

Somija:

— 15 % zemākā robežvērtība ar mājokļiem Somijā nodrošinātu mājokļa hipotēku kredītu riska svērumam, ko saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta vi) punktu piemēro kredītiestādēm, kuras licencētas Somijā un kuras regulatīvo kapitāla prasību aprēķināšanai izmanto uz iekšējiem reitingiem balstītu (IRB) metodi;

Beļģija:

— riska svēruma palielinājums, kuru saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta vi) punktu piemēro kredītiestāžu, kas licencētas Beļģijā un regulatīvo kapitāla prasību aprēķināšanai izmanto IRB metodi, ar Beļģijā atrodošos mājokļa nekustamo īpašumu nodrošinātiem mazajiem riska darījumiem un kuru veido:

a) fiksēts 5 procentu punktu riska svēruma palielinājums; un

b) proporcionāls riska svēruma palielinājums, kas ir 33 % no riska darījumu svērtās vidējās riska pakāpes, ko piemēro portfeļiem, kuri ietver ar Beļģijā atrodošos mājokļa nekustamo īpašumu nodrošinātus mazos riska darījumus;

Francija:

— Regulas (ES) Nr. 575/2013 395. panta 1. punktā paredzētā lielu riska darījumu limita samazinājums līdz 5 % no atbilstošā kapitāla, kurš ir piemērojams riska darījumiem ar lielām nefinanšu sabiedrībām, kam ir lielas parādsaistības un kam juridiskā adrese ir Francijā, un kuru saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) punktu piemēro globālām sistēmiski nozīmīgām iestādēm (G-SNI) un citām sistēmiski nozīmīgām iestādēm (C-SNI) to banku prudenciālā perimetra augstākajā konsolidācijas līmenī;

Zviedrija:

— kredītiestādei specifiska 25 % zemākā robežvērtība riska darījumu svērtajai vidējai riska pakāpei, kuru saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta vi) punktu piemēro kredītiestāžu, kas licencētas Zviedrijā un regulatīvo kapitāla prasību aprēķināšanai izmanto IRB metodi, portfeļiem, kuri ietver ar nekustamo īpašumu nodrošinātus mazos riska darījumus ar parādniekiem, kuri ir Zviedrijas rezidenti.";

([5]) Eiropas Sistēmisko risku kolēģijas Ieteikums ESRK/2016/4 (2016. gada 24. jūnijs), ar ko groza Ieteikumu ESRK/2015/2 par makrouzraudzības politikas pasākumu pārrobežu ietekmes novērtēšanu un brīvprātīgu savstarpēju atzīšanu (OV C 290, 10.8.2016., 1. lpp.).

2) pielikumu aizstāj ar šī ieteikuma pielikumu.

Frankfurtē pie Mainas, 2020. gada 2. jūnijā

ESRK Valdes vārdā –
ESRK Sekretariāta vadītājs
Francesco MAZZAFERRO

PIELIKUMS

Ieteikuma ECB/2015/2 pielikumu aizstāj ar šādu tekstu:

"PIELIKUMS

Somija

Kredītiestādei specifiska 15 % zemākā robežvērtība ar mājokļiem Somijā nodrošinātu mājokļa hipotēku kredītu riska svērumam, ko saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta vi) punktu piemēro kredītiestādēm, kuras izmanto uz iekšējiem reitingiem balstītu (IRB) metodi (turpmāk – "IRB kredītiestādēm").

I. Pasākuma apraksts

1. Somijas pasākums, kuru piemēro saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta vi) punktu, ir kredītiestādei specifiska vidējā riska svēruma 15 % zemākā robežvērtība IRB kredītiestādēm portfeļa līmenī attiecībā uz ar mājokļiem Somijā nodrošinātiem mājokļa hipotēku kredītiem.

II. Savstarpēja atzīšana

2. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 5. punktu dalībvalstu attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts atzīt Somijas pasākumu un piemērot to IRB kredītiestāžu tādu ar mājokļiem Somijā nodrošinātu mājokļa hipotēku kredītu portfeļiem, kurus izsniegušas iekšzemē licencētas filiāles, kuras atrodas Somijā. Šī panta vajadzībām piemēro C ieteikuma 3. punktā noteikto termiņu.

3. Attiecīgajām iestādēm tāpat tiek ieteikts atzīt Somijas pasākumu un piemērot to IRB kredītiestāžu tādu ar mājokļiem Somijā nodrošinātu mājokļa hipotēku kredītu portfeļiem, kurus pāri robežām tieši izsniegušas to attiecīgajās jurisdikcijās licencētas kredītiestādes. Šī panta vajadzībām piemēro C ieteikuma 3. punktā noteikto termiņu.

4. Saskaņā ar C ieteikuma 2. punktu attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts pēc apspriešanās ar ESRK piemērot to jurisdikcijā pieejamo makrouzraudzības politikas pasākumu, kura ietekme ir vislielākā mērā līdzvērtīga minētajam atzīšanai ieteiktajam pasākumam, t. sk. pieņemot lēmumu par uzraudzības pasākumiem un pilnvarām, kas noteikti Direktīvas 2013/36/ES VII sadaļas 2. nodaļas IV iedaļā. Lēmumu par līdzvērtīgu pasākumu attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts pieņemt četru mēnešu laikā.

III. Darījuma nozīmīguma ierobežojums

5. Šo pasākumu papildina 1 mljrd. EUR būtiskuma robežvērtība riska pozīcijai mājokļa hipotēku kreditēšanas tirgū Somijā, lai virzītu savstarpējo atzīšanu veicošo dalībvalstu *de minimis* principa iespējamo piemērošanu.

6. Saskaņā ar Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļu dalībvalsts attiecīgās iestādes var noteikt izņēmumu individuālām IRB kredītiestādēm, kuru ar mājokļiem Somijā nodrošinātu mājokļa hipotēku kredītu portfeļi ir mazāki par 1 mljrd. EUR robežvērtību. Šādos gadījumos attiecīgajām iestādēm jākontrolē riska pozīciju būtiskums, un tām tiek ieteikts atzīt pasākumu, ja IRB kredītiestāde pārsniedz 1 mljrd. EUR robežvērtību.

7. Ja nav citās dalībvalstīs licencētu IRB kredītiestāžu, kurām ir Somijā atrodošās filiāles vai kuras finanšu pakalpojumus Somijā sniedz tieši, un kuru riska pozīcija Somijas hipotēku tirgū ir 1 mljrd. EUR vai augstāka, attiecīgās iestādes var nolemt neveikt savstarpējo atzīšanu, kā noteikts Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļā. Šādos gadījumos attiecīgajām iestādēm jākontrolē riska pozīciju būtiskums, un tām tiek ieteikts atzīt pasākumu, ja IRB kredītiestāde pārsniedz 1 mljrd. EUR robežvērtību.

Beļģija

Riska svēruma palielinājums ar Beļģijā atrodošos mājokļa nekustamo īpašumu nodrošinātiem mazajiem riska darījumiem, kuru nosaka kredītiestādēm, kas licencētas Beļģijā un regulatīvo kapitāla prasību aprēķināšanai izmanto IRB metodi, un kuru piemēro saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta vi) punktu. Šim palielinājumam ir divas sastāvdaļas:

a) **fiksēts 5 procentu punktu riska svēruma palielinājums; un**

b) **proporcionāls riska svēruma palielinājums, kas ir 33 % no riska darījumu svērtās vidējās riska pakāpes, ko piemēro portfeļiem, kuri ietver ar Beļģijā atrodošos mājokļa nekustamo īpašumu nodrošinātus mazos riska darījumus.**

I. Pasākuma apraksts

1. Beļģijas pasākums, kuru piemēro saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta vi) punktu un nosaka kredītiestādēm, kas licencētas Beļģijā un regulatīvo kapitāla prasību aprēķināšanai izmanto IRB metodi, ir riska svēruma palielinājums ar Beļģijā atrodošos mājokļa nekustamo īpašumu nodrošinātiem mazajiem riska darījumiem, un tam ir divas sastāvdaļas:

   a) pirmā sastāvdaļa ir 5 procentu punktu riska svēruma palielinājums ar Beļģijā atrodošos mājokļa nekustamo īpašumu nodrošinātiem mazajiem riska darījumiem, kas noteikts pēc riska svēruma palielinājuma otrās daļas aprēķina saskaņā ar b) punktu;

   b) otrā sastāvdaļa ir riska svēruma palielinājums 33 % apjomā no riska darījumu svērtās vidējās riska pakāpes, ko piemēro portfeļiem, kuri ietver ar Beļģijā atrodošos mājokļa nekustamo īpašumu nodrošinātus mazos riska darījumus. Svērtā vidējā riska pakāpe ir atsevišķu kredītu vidējais riska svērums, kas aprēķināts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 154. pantu un svērts pēc attiecīgās riska vērtības.

II. Savstarpēja atzīšana

2. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 5. punktu attiecīgajām dalībvalstu iestādēm tiek ieteikts atzīt Beļģijas pasākumu, C ieteikuma 3. punktā noteiktajā termiņā piemērojot to iekšzemē licencētu kredītiestāžu, kuras izmanto IRB metodi, filiālēm, kuras atrodas Beļģijā.

3. Attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts atzīt Beļģijas pasākumu, piemērojot to iekšzemē licencētām kredītiestādēm, kuras izmanto IRB metodi un kurām ir ar Beļģijā atrodošos mājokļa nekustamo īpašumu nodrošināti tieši mazie riska darījumi. Saskaņā ar C ieteikuma 2. punktu attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts C ieteikuma 3. punktā noteiktajā termiņā piemērot pasākumu, kas ir tāds pats kā aktivizētājas iestādes Beļģijā īstenotais pasākums.

4. Ja tāds pats makrouzraudzības politikas pasākums attiecīgajās jurisdikcijās nav pieejams, attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts pēc apspriešanās ar ESRK piemērot to jurisdikcijā pieejamo makrouzraudzības politikas pasākumu, kura ietekme ir vislielākā mērā līdzvērtīga minētajam atzīšanai ieteiktajam pasākumam, t. sk. pieņemot lēmumu par uzraudzības pasākumiem un pilnvarām, kas noteikti Direktīvas 2013/36/ES VII sadaļas 2. nodaļas IV iedaļā. Lēmumu par līdzvērtīgu pasākumu attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts pieņemt ne vēlāk kā četros mēnešos pēc šī ieteikuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

III. Darījuma nozīmīguma ierobežojums

5. Šo pasākumu papildina kredītiestādei specifiska 2 mljrd. EUR būtiskuma robežvērtība, lai virzītu pasākuma savstarpējo atzīšanu veicošo attiecīgo iestāžu *de minimis* principa iespējamo piemērošanu.

6. Saskaņā ar Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļu dalībvalstu attiecīgās iestādes var noteikt izņēmumu individuālām iekšzemē licencētām kredītiestādēm, kuras izmanto IRB metodi un kurām ir ar Beļģijā atrodošos mājokļa nekustamo īpašumu nodrošināti nebūtiski mazie riska darījumi, kas ir mazāki par 2 mljrd. EUR robežvērtību. Piemērojot būtiskuma robežvērtību, attiecīgajām iestādēm jākontrolē riska pozīciju būtiskums, un, ja tiek pārkāpta 2 mljrd. EUR būtiskuma robežvērtība, tām tiek ieteikts piemērot Beļģijas pasākumu individuālām iekšzemē licencētām kredītiestādēm, kurām iepriekš noteikts izņēmums.

7. Ja attiecīgajās dalībvalstīs nav licencētu kredītiestāžu, kurām ir filiāles Beļģijā vai ar Beļģijā atrodošos mājokļa nekustamo īpašumu nodrošināti tieši mazie riska darījumi, kuras izmanto IRB metodi un kuru riska pozīcija Beļģijas mājokļa nekustamo īpašumu tirgū ir 2 mljrd. EUR vai augstāka, dalībvalstu attiecīgās iestādes saskaņā ar Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļu var nolemt neveikt Beļģijas pasākuma savstarpējo atzīšanu. Šādos gadījumos attiecīgajām iestādēm jākontrolē riska pozīciju būtiskums, un tām tiek ieteikts atzīt Beļģijas pasākumu, ja kredītiestāde, kura izmanto IRB metodi, pārsniedz 2 mljrd. EUR robežvērtību.

8. Saskaņā ar Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļu 2 mljrd. EUR būtiskuma robežvērtība ir ieteiktais maksimālais robežvērtības līmenis. Tāpēc savstarpējo atzīšanu īstenojošās iestādes var nevis piemērot ieteikto robežvērtību, bet gan piemērotos gadījumos savās jurisdikcijās noteikt zemāku robežvērtību vai veikt pasākuma savstarpēju atzīšanu, nenosakot būtiskuma robežvērtību.

Francija

Regulas (ES) Nr. 575/2013 395. panta 1. punktā paredzētā lielu riska darījumu limita samazinājums līdz 5 % no atbilstošā kapitāla, kurš ir piemērojams riska darījumiem ar lielām nefinanšu sabiedrībām, kam ir lielas parādsaistības un kam juridiskā adrese ir Francijā, un kuru saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) punktu piemēro globālām sistēmiski nozīmīgām iestādēm (G-SNI) un citām sistēmiski nozīmīgām iestādēm (C-SNI) to banku prudenciālā perimetra augstākajā konsolidācijas līmenī;

I. Pasākuma apraksts

1. Francijas pasākums, ko piemēro saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) punktu un nosaka G-SNI un C-SNI iestādēm to banku prudenciālā perimetra augstākajā konsolidācijas līmenī (bet ne subkonsolidācijas līmenī), ir lielu riska darījumu limita samazinājums līdz 5 % no to atbilstošā kapitāla attiecībā uz riska darījumiem ar lielām nefinanšu sabiedrībām, kurām ir lielas parādsaistības un kuru juridiskā adrese ir Francijā.

2. Nefinanšu sabiedrību definē kā fizisko vai juridisko personu, uz kuru attiecas privāttiesības un kuras juridiskā adrese ir Francijā, un kura ir piederīga sektoram "nefinanšu sabiedrības", kas definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 549/2013(*) A pielikuma 2.45. punktā.

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 549/2013 (2013. gada 21. maijs) par Eiropas nacionālo un reģionālo kontu sistēmu Eiropas Savienībā (OV L 174, 26.6.2013., 1. lpp.).

3. Pasākumu piemēro riska darījumiem ar nefinanšu sabiedrībām, kuru juridiskā adrese ir Francijā, un riska darījumiem ar saistītu nefinanšu sabiedrību grupām, un to piemēro šādi:

a) attiecībā uz nefinanšu sabiedrībām, kas ietilpst saistītu nefinanšu sabiedrību grupā, kuras juridiskā adrese augstākajā konsolidācijas līmenī ir Francijā, šo pasākumu piemēro summai, ko veido neto riska darījumi ar grupu un visām tās saistītajām sabiedrībām Regulas (ES) Nr. 575/2013 4. panta 1. punkta 39) apakšpunkta izpratnē;

b) attiecībā uz nefinanšu sabiedrībām, kas ietilpst saistītu nefinanšu sabiedrību grupā, kuras juridiskā adrese augstākajā konsolidācijas līmenī ir ārpus Francijas, šo pasākumu piemēro summai, ko veido:

i) riska darījumi ar tām nefinanšu sabiedrībām, kuru juridiskā adrese ir Francijā;

ii) riska darījumi ar tādām sabiedrībām Francijā vai ārvalstīs, pār kurām i) punktā minētajām nefinanšu sabiedrībām ir tieša vai netieša kontrole Regulas (ES) Nr. 575/2013 4. panta 1. punkta 39) apakšpunkta izpratnē; un

iii) riska darījumi ar tādām sabiedrībām Francijā vai ārvalstīs, kuras Regulas (ES) Nr. 575/2013 4. panta 1. punkta 39) apakšpunkta izpratnē ir ekonomiski atkarīgas no i) punktā minētajām nefinanšu sabiedrībām.

Tāpēc pasākums neattiecas uz nefinanšu sabiedrībām, kuru juridiskā adrese nav Francijā un kuras nav nefinanšu sabiedrību, kam juridiskā adrese ir Francijā, meitasuzņēmumi vai ekonomiski atkarīgas sabiedrības, un pār kurām nefinanšu sabiedrībām, kam juridiskā adrese ir Francijā, nav tiešas vai netiešas kontroles.

Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 395. panta 1. punktu pasākums ir piemērojams pēc tam, kad ņemta vērā kredītriska mazināšanas paņēmienu un atbrīvojumu ietekme atbilstoši Regulas (ES) Nr. 575/2013 399.–403. pantam.

4. G-SNI un C-SNI iestādei nefinanšu sabiedrība ar juridisko adresi Francijā ir jāuzskata par lielu, ja iestādes sākotnējā riska darījuma ar nefinanšu sabiedrību vai ar saistītu nefinanšu sabiedrību grupām, kā noteikts 3. punktā, vērtība ir 300 miljoni EUR vai pārsniedz to. Sākotnējā riska darījuma vērtību aprēķina saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 389. un 390. pantu, neņemot vērā Regulas (ES) Nr. 575/2013 399.–403. pantā noteikto kredītriska mazināšanas paņēmienu un atbrīvojumu ietekmi, par ko sniedz informāciju saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 680/2014(**) 9. pantu.

(**) Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 680/2014 (2014. gada 16. aprīlis), ar ko nosaka īstenošanas tehniskos standartus attiecībā uz iestāžu sniegtajiem uzraudzības pārskatiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 575/2013 (OV L 191, 28.6.2014., 1. lpp.).

5. Nefinanšu sabiedrību uzskata par tādu, kurai ir lielas parādsaistības, ja tās sviras rādītājs pārsniedz 100 % un finanšu maksājumu seguma rādītājs nepārsniedz 3, šos aprēķinus veicot grupas augstākajā konsolidācijas līmenī šādi:

a) sviras rādītājs ir kopējās parādsaistības, no kurām atskaitīta nauda un kapitāls; un

b) finanšu maksājumu seguma rādītājs ir attiecība starp pievienotās vērtības un pamatdarbības subsīdiju summu, no kuras atskaitītas i) darbaspēka izmaksas, ii) pamatdarbības nodokļi un nodevas, iii) citi tīrie parastās pamatdarbības izdevumi, izņemot tīros procentu maksājumus un līdzīgus maksājumus, un iv) nolietojums un amortizācija, no vienas puses, un procentu maksājumiem un līdzīgām izmaksām, no otras puses.

Rādītājus aprēķina, balstoties uz pārskatu datiem, kuri noteikti saskaņā ar piemērojamiem standartiem un iekļauti nefinanšu sabiedrības finanšu pārskatā, kuru attiecīgā gadījumā apstiprinājis zvērināts grāmatvedis.

II. Savstarpēja atzīšana

6. Attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts atzīt Francijas pasākumu, piemērojot šo pasākumu iekšzemē licencētām G-SNI un C-SNI iestādēm augstākajā konsolidācijas līmenī to attiecīgajā banku prudenciālā perimetra jurisdikcijā.

7. Ja tāds pats makrouzraudzības politikas pasākums attiecīgajās jurisdikcijās nav pieejams, saskaņā ar C ieteikuma 2. punktu attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts pēc apspriešanās ar ESRK piemērot to jurisdikcijā pieejamo makrouzraudzības politikas pasākumu, kura ietekme ir vislielākā mērā līdzvērtīga minētajam atzīšanai ieteiktajam pasākumam. Lēmumu par līdzvērtīgu pasākumu attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts pieņemt ne vēlāk kā sešos mēnešos pēc šī ieteikuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

III. Darījuma nozīmīguma ierobežojums

8. Šo pasākumu papildina apvienota būtiskuma robežvērtība, kuras mērķis ir virzīt pasākuma savstarpējo atzīšanu veicošo attiecīgo iestāžu *de minimis* principa iespējamo piemērošanu un kuru veido:

a) 2 mljrd. EUR robežvērtība kopējai sākotnējai tādu riska darījumu vērtībai, kuri iekšzemē licencētām G-SNI un C-SNI iestādēm to banku prudenciālā perimetra augstākajā konsolidācijas līmenī ir ar Francijas nefinanšu sabiedrību sektoru;

b) 300 miljonu EUR robežvērtība, kura piemērojama iekšzemē licencētām G-SNI un C-SNI iestādēm, kas atbilst a) apakšpunktā minētajai robežvērtībai vai pārsniedz to, un kura attiecas uz:

i) vienu sākotnējo riska darījumu ar nefinanšu sabiedrību, kuras juridiskā adrese ir Francijā;

ii) summu, kuru veido sākotnējie riska darījumi ar saistītu nefinanšu sabiedrību grupu, kam juridiskā adrese augstākajā konsolidācijas līmenī ir Francijā, un kuru aprēķina saskaņā ar 3. punkta a) apakšpunktu;

iii) summu, kuru veido sākotnējie riska darījumi ar nefinanšu sabiedrībām, kam juridiskā adrese ir Francijā un kas ietilpst saistītu nefinanšu sabiedrību grupā, kuras juridiskā adrese augstākajā konsolidācijas līmenī ir ārpus Francijas, par ko sniedz informāciju Īstenošanas regulas (ES) Nr. 680/2014 VIII pielikuma C 28.00 un C 29.00 veidnē;

c) robežvērtība 5 % apmērā no G-SNI un C-SNI iestāžu atbilstošā kapitāla augstākajā konsolidācijas līmenī, kura piemērojama b) apakšpunktā identificētajiem riska darījumiem pēc tam, kad ņemta vērā kredītriska mazināšanas paņēmienu un atbrīvojumu ietekme atbilstoši Regulas (ES) Nr. 575/2013 399.–403. pantam.

Robežvērtības, kas minētas b) un c) apakšpunktā, jāpiemēro neatkarīgi no tā, vai attiecīgajai sabiedrībai vai nefinanšu sabiedrībai ir lielas parādsaistības.

Sākotnējā riska darījuma vērtību, kas minēta a) un b) apakšpunktā, aprēķina saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 389. un 390. pantu, neņemot vērā Regulas (ES) Nr. 575/2013 399.–403. pantā noteikto kredītriska mazināšanas paņēmienu un atbrīvojumu ietekmi, par ko sniedz informāciju saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 680/2014 9. pantu.

9. Saskaņā ar Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļu dalībvalstu attiecīgās iestādes var noteikt izņēmumu tādām iekšzemē licencētām G-SNI un C-SNI iestādēm to banku prudenciālā perimetra augstākajā konsolidācijas līmenī, kuras nepārkāpj 8. punktā minēto apvienoto būtiskuma robežvērtību. Piemērojot būtiskuma robežvērtību, attiecīgajām iestādēm jākontrolē to riska darījumu būtiskums, kas iekšzemē licencētām G-SNI un C-SNI ir ar Francijas nefinanšu sabiedrību sektoru, kā arī to riska darījumu koncentrācija, kas iekšzemē licencētām G-SNI un C-SNI ir ar lielām nefinanšu sabiedrībām, kuru juridiskā adrese ir Francijā, un, ja tiek pārkāpta 8. punktā minētā apvienotā būtiskuma robežvērtība, attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts piemērot Francijas pasākumu tādām iekšzemē licencētām G-SNI un C-SNI iestādēm to banku prudenciālā perimetra augstākajā konsolidācijas līmenī, kurām iepriekš noteikts izņēmums. Attiecīgās iestādes arī tiek aicinātas ziņot citiem tirgus dalībniekiem savā jurisdikcijā par sistēmiskiem riskiem, kas saistīti ar lielu nefinanšu sabiedrību, kuru juridiskā adrese ir Francijā, sviras palielināšanos.

10. Ja attiecīgajās dalībvalstīs nav tādu iekšzemē licencētu G-SNI vai C-SNI iestāžu to banku prudenciālā perimetra augstākajā konsolidācijas līmenī, kurām ir riska darījumi ar Francijas nefinanšu sabiedrību sektoru apjomā, kas pārsniedz 8. punktā minēto būtiskuma robežvērtību, dalībvalstu attiecīgās iestādes saskaņā ar Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļu var nolemt neveikt Francijas pasākuma savstarpējo atzīšanu. Šādā gadījumā attiecīgajām iestādēm jākontrolē to riska darījumu būtiskums, kas iekšzemē licencētām G-SNI un C-SNI ir ar Francijas nefinanšu sabiedrību sektoru, kā arī to riska darījumu koncentrācija, kas iekšzemē licencētām G-SNI un C-SNI ir ar lielām nefinanšu sabiedrībām, kuru juridiskā adrese ir Francijā, un, ja iekšzemē licencēta G-SNI vai C-SNI tās banku prudenciālā perimetra augstākajā konsolidācijas līmenī pārsniedz 8. punktā minēto apvienoto būtiskuma robežvērtību, attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts veikt Francijas pasākuma savstarpējo atzīšanu. Attiecīgās iestādes arī tiek aicinātas ziņot citiem tirgus dalībniekiem savā jurisdikcijā par sistēmiskiem riskiem, kas saistīti ar lielu nefinanšu sabiedrību, kuru juridiskā adrese ir Francijā, sviras palielināšanos.

11. Saskaņā ar Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļu 8. punktā minētā apvienotā būtiskuma robežvērtība ir ieteiktais maksimālais robežvērtības līmenis. Tāpēc savstarpējo atzīšanu īstenojošās iestādes var nevis piemērot ieteikto robežvērtību, bet gan piemērotos gadījumos savās jurisdikcijās noteikt zemāku robežvērtību vai veikt pasākuma savstarpēju atzīšanu, nenosakot būtiskuma robežvērtību.

Zviedrija

Kredītiestādei specifiska 25 % zemākā robežvērtība riska darījumu svērtajai vidējai riska pakāpei, kuru saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta vi) punktu piemēro kredītiestāžu, kas licencētas Zviedrijā un regulatīvo kapitāla prasību aprēķināšanai izmanto IRB metodi, portfeļiem, kuri ietver ar nekustamo īpašumu nodrošinātus mazos riska darījumus ar parādniekiem, kuri ir Zviedrijas rezidenti.

I. Pasākuma apraksts

1. Zviedrijas pasākums, ko piemēro saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 2. punkta d) apakšpunkta vi) punktu un nosaka kredītiestādēm, kas licencētas Zviedrijā un izmanto IRB metodi, ir kredītiestādei specifiska 25 % zemākā robežvērtība riska darījumu svērtajai vidējai riska pakāpei, ko piemēro portfeļiem, kuri ietver ar nekustamo īpašumu nodrošinātus mazos riska darījumus ar parādniekiem, kuri ir Zviedrijas rezidenti.

2. Svērtā vidējā riska pakāpe ir atsevišķu riska darījumu vidējais riska svērums, kas aprēķināts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 154. pantu un svērts pēc attiecīgās riska vērtības.

II. Savstarpēja atzīšana

3. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 575/2013 458. panta 5. punktu attiecīgajām dalībvalstu iestādēm tiek ieteikts atzīt Zviedrijas pasākumu, C ieteikuma 3. punktā noteiktajā termiņā piemērojot to iekšzemē licencētu kredītiestāžu, kuras izmanto IRB metodi, filiālēm, kuras atrodas Zviedrijā.

4. Attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts atzīt Zviedrijas pasākumu, piemērojot to iekšzemē licencētām kredītiestādēm, kuras izmanto IRB metodi un kurām ir ar nekustamo īpašumu nodrošināti tieši mazie riska darījumi ar parādniekiem, kuri ir Zviedrijas rezidenti. Saskaņā ar C ieteikuma 2. punktu attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts C ieteikuma 3. punktā noteiktajā termiņā piemērot pasākumu, kas ir tāds pats kā aktivizētājas iestādes Zviedrijā īstenotais pasākums.

5. Ja tāds pats makrouzraudzības politikas pasākums attiecīgajās jurisdikcijās nav pieejams, attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts pēc apspriešanās ar ESRK piemērot to jurisdikcijā pieejamo makrouzraudzības politikas pasākumu, kura ietekme ir vislielākā mērā līdzvērtīga minētajam atzīšanai ieteiktajam pasākumam. Lēmumu par līdzvērtīgu pasākumu attiecīgajām iestādēm tiek ieteikts pieņemt ne vēlāk kā četros mēnešos pēc šī ieteikuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

III. Darījuma nozīmīguma ierobežojums

6. Šo pasākumu papildina kredītiestādei specifiska 5 mljrd. SEK būtiskuma robežvērtība, lai virzītu pasākuma savstarpējo atzīšanu veicošo attiecīgo iestāžu *de minimis* principa iespējamo piemērošanu.

7. Saskaņā ar Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļu dalībvalstu attiecīgās iestādes var noteikt izņēmumu individuālām iekšzemē licencētām kredītiestādēm, kuras izmanto IRB metodi un kurām ir ar nekustamo īpašumu nodrošināti nebūtiski mazie riska darījumi ar parādniekiem, kuri ir Zviedrijas rezidenti, kas ir mazāki par 5 mljrd. SEK robežvērtību. Piemērojot būtiskuma robežvērtību, attiecīgajām iestādēm jākontrolē riska pozīciju būtiskums, un, ja tiek pārsniegta 5 mljrd. SEK būtiskuma robežvērtība, tām tiek ieteikts piemērot Zviedrijas pasākumu individuālām iekšzemē licencētām kredītiestādēm, kurām iepriekš noteikts izņēmums.

8. Ja attiecīgajās dalībvalstīs nav licencētu kredītiestāžu, kurām ir filiāles Zviedrijā vai ar nekustamo īpašumu nodrošināti tieši mazie riska darījumi ar parādniekiem, kuri ir Zviedrijas rezidenti, kuras izmanto IRB metodi un kuru ar nekustamo īpašumu nodrošināti mazie riska darījumi ar parādniekiem, kuri ir Zviedrijas rezidenti, ir 5 mljrd. EUR vai augstāki, dalībvalstu attiecīgās iestādes saskaņā ar Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļu var nolemt neveikt Zviedrijas pasākuma savstarpējo atzīšanu. Šādos gadījumos attiecīgajām iestādēm jākontrolē riska pozīciju būtiskums, un tām tiek ieteikts atzīt Zviedrijas pasākumu, ja kredītiestāde, kura izmanto IRB metodi, pārsniedz 5 mljrd. SEK robežvērtību.

9. Saskaņā ar Ieteikuma ESRK/2015/2 2.2.1. iedaļu 5 mljrd. SEK būtiskuma robežvērtība ir ieteiktais maksimālais robežvērtības līmenis. Tāpēc savstarpējo atzīšanu īstenojošās iestādes var nevis piemērot ieteikto robežvērtību, bet gan piemērotos gadījumos savās jurisdikcijās noteikt zemāku robežvērtību vai veikt pasākuma savstarpēju atzīšanu, nenosakot būtiskuma robežvērtību."

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.9316 – *Peab / YIT's paving and mineral aggregates business*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 217/02)

Komisija 2020. gada 26. martā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32020M9316. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.9601 – *Czech Media Invest / Rockaway / Brasinex Bohemia*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 217/03)

Komisija 2020. gada 25. jūnijā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai čehu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32020M9601. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju

(Lieta M.9450 – *PPG/TIL/JV*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 217/04)

Komisija 2019. gada 31. oktobrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

— Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,

— elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv) ar dokumenta numuru 32019M9450. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Paziņojums konkrēto personu un vienību ievērībai, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2016/849 un Padomes Regulā (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku

(2020/C 217/05)

Turpmākā informācija ir paredzēta Lēmuma (KĀDP) 2016/849 [1] II pielikumā un Regulas (ES) 2017/1509 [2] XV pielikumā iekļauto personu un vienības – *HYON Chol-hae* kunga (Nr. 2), *O Kuk-Ryol* kunga (Nr. 3), ģenerālleitnanta *KIM Yong Chol* (Nr. 7), *HONG Sung-Mu* kunga (Nr. 10), *KIM Chun-sam* kunga (Nr. 12), *KIM Chun-sop* kunga (Nr. 13), *KIM Jong-gak* kunga (Nr. 14), *KIM Rak Kyom* kunga (Nr. 15), *KIM Won-hong* kunga (Nr. 16), *PAK Jong-chon* kunga (Nr. 17), *RI Jong-su* kunga (Nr. 18), *SON Chol-ju* kunga (Nr. 19), *YUN Jong-Rin* kunga (Nr. 20), *RI Myong Su* kunga (Nr. 24), *SO Hong Chan* kunga (Nr. 25), *JANG Chol* kunga (Nr. 27) un *Korean Ryengwang Trading Corporation* (Nr. 2) –, kā arī Lēmuma (KĀDP) 2016/849 III pielikumā un Regulas (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku XVI pielikumā iekļautās personas un vienības – *JONG Chol Young* kunga (Nr. 4) un *Pan Systems Pyongyang* (Nr. 4) – ievērībai.

Padome gatavojas saglabāt ierobežojošos pasākumus pret minētajām personām un vienībām, pievienojot jaunus pamatojumus. Minētās personas ar šo tiek informētas, ka, lai saņemtu paredzētos pamatojumus attiecībā uz viņu iekļaušanu sarakstā, tās pirms 2020. gada 7. jūlija var iesniegt lūgumu Padomei, to nosūtot uz šādu adresi:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1.C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: sanctions@consilium.europa.eu

---

[1] OV L 141, 28.5.2016., 79. lpp.

[2] OV L 224, 31.8.2017., 1. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss [1]

2020. gada 30. jūnijs

(2020/C 217/06)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,1198	CAD	Kanādas dolārs	1,5324
JPY	Japānas jena	120,66	HKD	Hongkongas dolārs	8,6788
DKK	Dānijas krona	7,4526	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7480
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,91243	SGD	Singapūras dolārs	1,5648
SEK	Zviedrijas krona	10,4948	KRW	Dienvidkorejas vona	1 345,83
CHF	Šveices franks	1,0651	ZAR	Dienvidāfrikas rands	19,4425
ISK	Islandes krona	155,40	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,9219
NOK	Norvēģijas krona	10,9120	HRK	Horvātijas kuna	7,5708
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 184,41
CZK	Čehijas krona	26,740	MYR	Malaizijas ringits	4,7989
HUF	Ungārijas forints	356,58	PHP	Filipīnu peso	55,834
PLN	Polijas zlots	4,4560	RUB	Krievijas rublis	79,6300
RON	Rumānijas leja	4,8397	THB	Taizemes bāts	34,624
TRY	Turcijas lira	7,6761	BRL	Brazīlijas reāls	6,1118
AUD	Austrālijas dolārs	1,6344	MXN	Meksikas peso	25,9470
			INR	Indijas rūpija	84,6235

[1] *Datu avots*: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

EIROPAS DATU AIZSARDZĪBAS UZRAUDZĪTĀJS

Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinuma kopsavilkums par sarunu sākšanu par jaunu partnerību ar Apvienoto Karalisti

(Pilns šā atzinuma teksts angļu, franču un vācu valodā ir pieejams EDAU tīmekļa vietnē www.edps.europa.eu)

(2020/C 217/07)

Kopsavilkums

Eiropas Komisija 2020. gada 3. februārī pieņēma Ieteikumu Padomes lēmumam, ar ko pilnvaro sākt sarunas par jaunu partnerību ar Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti.

Sarunu mērķis ir izveidot Savienības (un attiecīgā gadījumā Euratom) un Apvienotās Karalistes partnerību, kas būtu vispusīga un aptvertu Politiskajā deklarācijā iezīmētās interešu jomas. Šāda partnerība sastāvētu no trim galvenajām daļām: vispārīgajiem noteikumiem, kas cita starpā satur sadarbības principus un pamatu, kā arī pārvaldības noteikumus, ekonomiskās partnerības un drošības partnerības.

EDAU atzinīgi vērtē un atbalsta Komisijas mērķi noslēgt visaptverošu partnerību ar Apvienoto Karalisti, izveidojot sadarbību, kuras galvenajiem elementiem jo īpaši vajadzētu būt cilvēktiesību, kā arī tiesiskuma ievērošanai un aizsardzībai, apliecinot Pušu apņemšanos nodrošināt augstu personas datu aizsardzības līmeni un pilnībā ievērot Savienības personas datu aizsardzības noteikumus.

Ņemot vērā ciešo sadarbību, kas, domājams, turpināsies starp ES un Apvienoto Karalisti pārejas perioda beigās, EDAU arī atzinīgi vērtē un atbalsta Komisijas ieteikumā pausto apņemšanos strādāt pie lēmumu par aizsardzības līmeņa pietiekamību pieņemšanas ar nosacījumu, ka tiek ievēroti attiecīgie nosacījumi.

Šā atzinuma mērķis ir sniegt konstruktīvus un objektīvus padomus attiecībā uz paredzēto partnerību un pietiekamības novērtējumu.

Attiecībā uz paredzēto partnerību EDAU sniedz šādus trīs galvenos ieteikumus:

— nodrošināt, ka drošības un ekonomisko partnerību pamatā ir līdzīgas saistības ievērot pamattiesības, tostarp pienācīgu personas datu aizsardzību,

— definēt prioritātes, kurās būtu jāvienojas par starptautiskās sadarbības pasākumiem jautājumos, kas nav tiesībaizsardzība, jo īpaši attiecībā uz sadarbību starp valsts iestādēm, tostarp Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām,

— izvērtēt jautājumu par personas datu tālāku nosūtīšanu, ņemot vērā EST Atzinumu 1/15 gan attiecībā uz ekonomiskajām, gan drošības partnerībām.

Attiecībā uz pietiekamības novērtēšanu EDAU vērš uzmanību uz šādiem jautājumiem:

— šāda novērtējuma nozīmīgumu saskaņā ar tiesībaizsardzības direktīvu un saskaņā ar VDAR valsts sektora iestāžu sadarbībai un tā ietekmi uz Savienības iestāžu, struktūru, biroju un aģentūru veiktajiem pārsūtījumiem uz Apvienoto Karalisti,

— tam, cik svarīgi ir definēt paredzēto lēmumu par aizsardzības līmeņa pietiekamību darbības jomu, jo īpaši saskaņā ar tiesībaizsardzības direktīvu,

— uz lēmumu par aizsardzības līmeņa pietiekamību pieņemšanu attiecas īpaši nosacījumi un prasības, un gadījumos, kad Komisija iesniedz lēmuma par aizsardzības līmeņa pietiekamību projektu, būtu pienācīgi un savlaicīgi jāiesaista EDAK,

— ņemot vērā Apvienotās Karalistes īpašo situāciju, jebkura būtiska atkāpe no ES datu aizsardzības *acquis*, kā rezultātā pazeminātos aizsardzības līmenis, būtu būtisks šķērslis piemērotības konstatējumiem.

Visbeidzot, EDAU iesaka Savienībai veikt pasākumus, lai sagatavotos visām iespējamām situācijām, tostarp gadījumiem, kad lēmums(-i) par aizsardzības līmeņa piemērotību pārejas periodā netiek pieņemts(-i), kad lēmumi par aizsardzības līmeņa piemērotību netiek pieņemti vispār vai kad tie tiek pieņemti tikai attiecībā uz dažām jomām.

EDAU joprojām ir Komisijas, Eiropas Parlamenta un Padomes rīcībā, lai sniegtu papildu ieteikumus sarunu laikā un pirms paredzētās partnerības pabeigšanas.

1. **IEVADS**

1. Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste (turpmāk tekstā – "AK") 2020. gada 1. februārī izstājās no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas. Izstāšanās kārtība ir noteikta Līgumā par AK izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas ([1]).

2. Izstāšanās līgums stājās spēkā 2020. gada 1. februārī, un tas paredz pārejas periodu, kurā Apvienotajai Karalistei un tās teritorijā ir piemērojamas Savienības tiesības saskaņā ar minēto līgumu. Minētais periods beigsies 2020. gada 31. decembrī, ja vien saskaņā ar Izstāšanās līgumu izveidotā Apvienotā komiteja līdz 2020. gada 1. jūlijam nepieņems atsevišķu lēmumu, ar kuru pārejas periodu pagarina par laiku, kas nepārsniedz 1 vai 2 gadus. Izstāšanās līgumam ([2]) tika pievienota Politiskā deklarācija, kurā izklāstīts Eiropas Savienības un Apvienotās Karalistes turpmāko attiecību satvars (2020/C 34/01) (turpmāk tekstā – "Politiskā deklarācija") ([3]).

3. Eiropas Komisija 2020. gada 3. februārī pieņēma tās ieteikumu Padomes lēmumam, ar ko pilnvaro sākt sarunas par jaunu partnerību ar Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti ([4]) (turpmāk tekstā – "Ieteikums"). Ieteikuma pielikumā (turpmāk tekstā – "Pielikums") ir izklāstītas Padomes sarunu norādes Komisijai, t. i., mērķi, kuri Komisijai ES vārdā būtu jāsasniedz sarunu laikā.

4. Ieteikumu pieņēma, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 218. pantā noteikto procedūru attiecībā uz nolīgumiem, kas noslēgti starp ES un trešām valstīm. Attiecībā uz materiālo juridisko pamatu Komisija iesaka šajā posmā lēmumu balstīt LESD 217. pantā (asociācijas nolīgums), vienlaikus atzīstot, ka "jaunās partnerības parakstīšanas un noslēgšanas materiālo juridisko pamatu var noteikt tikai sarunu beigās".

5. "Paredzētā partnerība ir vienots kopums, kas sastāv no trim galvenajiem komponentiem:

   — vispārīgie noteikumi (ieskaitot noteikumus par pamatvērtībām un pamatprincipiem un par pārvaldību),

   — ar ekonomiku saistītie noteikumi (ieskaitot noteikumus par tirdzniecību un vienlīdzīgu konkurences apstākļu garantijām) un

   — ar drošību saistītie noteikumi (ieskaitot noteikumus par tiesībaizsardzības un tiesu iestāžu sadarbību kriminālietās, kā arī par ārpolitiku, drošību un aizsardzību)" ([5]).

6. Eiropas Parlaments 2020. gada 12. februārī pieņēma rezolūciju ([6]) par ierosinātajām pilnvarām sarunām par jaunu partnerību ar AK.

EDAU pauž gandarījumu par to, ka ar viņu tika veikta apspriešanās par Eiropas Komisijas ieteikumu 2020. gada 12. februārī. Šis atzinums neierobežo nekādas papildu piezīmes, ko EDAU varētu sniegt, pamatojoties uz vēlākā posmā pieejamu turpmāku informāciju. EDAU sagaida, ka saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 42. panta 1. punktu ar to notiks pienācīga apspriešanās par partnerības projekta tekstu.

([1]) OV L 29, 31.1.2020., 7. lpp.

([2]) Izstāšanās līguma 184. pantā noteikts šādi: "Savienība un Apvienotā Karaliste dara visu iespējamo, lai labticīgi un pilnībā ievērojot savu attiecīgo tiesisko kārtību, veiktu pasākumus, kas nepieciešami, lai ātri vienotos par līgumiem, kas reglamentēs to turpmākās attiecības, kā minēts 2019. gada 17. oktobra Politiskajā deklarācijā, un lai attiecībā uz minētajiem līgumiem izpildītu vajadzīgās ratifikācijas vai noslēgšanas procedūras, cenšoties iespēju robežās nodrošināt, ka šos līgumus sāk piemērot no pārejas perioda beigām."

([3]) OV C 34, 31.1.2020., 1. lpp.

([4]) COM(2020) 35 final.

([5]) Ieteikuma 2. lappuse.

([6]) Eiropas Parlamenta 2020. gada 12. februāra rezolūcija par ierosinātajām pilnvarām sarunās par jaunu partnerību ar Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti (2020/2557(RSP)) (P9_TA(2020)0033).

5. SECINĀJUMS

20. EDAU atzinīgi vērtē un atbalsta Komisijas mērķi noslēgt visaptverošu partnerību ar Apvienoto Karalisti, izveidojot sadarbību, kuras galvenajiem elementiem jo īpaši vajadzētu būt cilvēktiesību, kā arī tiesiskuma ievērošanai un aizsardzībai, apliecinot Pušu apņemšanos nodrošināt augstu personas datu aizsardzības līmeni un pilnībā ievērot Savienības personas datu aizsardzības noteikumus.

21. Ņemot vērā ciešo sadarbību, kas, domājams, turpināsies starp ES un Apvienoto Karalisti pārejas perioda beigās, EDAU arī atzinīgi vērtē un atbalsta Komisijas ieteikumā pausto apņemšanos strādāt pie lēmumu par aizsardzības līmeņa pietiekamību pieņemšanas ar nosacījumu, ka tiek ievēroti attiecīgie nosacījumi.

22. Tāpēc šī atzinuma mērķis ir sniegt konstruktīvus un objektīvus padomus ES iestādēm, Komisijai tiecoties iegūt Padomes pilnvarojumu sarunām par jaunu partnerību ar AK un plānojot darbu pie lēmumu pieņemšanas par aizsardzības līmeņa piemērotību, ja nosacījumi ir izpildīti.

23. Šajā sakarā attiecībā uz paredzēto partnerību EDAU iesaka:

— nodrošināt, ka drošības un ekonomisko partnerību pamatā ir līdzīgas saistības ievērot pamattiesības, tostarp pienācīgu personas datu aizsardzību,

— definēt prioritātes, kurās būtu jāvienojas par starptautiskās sadarbības pasākumiem jautājumos, kas nav tiesībaizsardzība, jo īpaši attiecībā uz sadarbību starp valsts iestādēm, tostarp Savienības iestādēm, struktūrām, birojiem un aģentūrām,

— izvērtēt jautājumu par personas datu tālāku nosūtīšanu, ņemot vērā EST Atzinumu 1/15 gan attiecībā uz ekonomiskajām, gan drošības partnerībām.

24. Attiecībā uz pietiekamības novērtēšanu EDAU izceļ šādu jautājumu nozīmi:

— šāds novērtējums saskaņā ar tiesībaizsardzības direktīvu un saskaņā ar VDAR valsts sektora iestāžu sadarbībai un tā ietekmi uz Savienības iestāžu, struktūru, biroju un aģentūru veiktajiem pārsūtījumiem uz Apvienoto Karalisti,

— paredzēto lēmumu par aizsardzības līmeņa pietiekamību darbības jomas definēšana, jo īpaši saskaņā ar tiesībaizsardzības direktīvu.

25. Viņš atgādina, ka uz lēmumu par aizsardzības līmeņa pietiekamību pieņemšanu attiecas īpaši nosacījumi un prasības, un gadījumos, kad Komisija iesniedz lēmuma par aizsardzības līmeņa pietiekamību projektu, būtu pienācīgi un savlaicīgi jāiesaista EDAK. Viņš uzsver, ka, ņemot vērā Apvienotās Karalistes īpašo situāciju, jebkura būtiska atkāpe no ES datu aizsardzības *acquis*, kā rezultātā pazeminātos aizsardzības līmenis, būtu būtisks šķērslis piemērotības konstatējumiem. Visbeidzot, EDAU iesaka Savienībai veikt pasākumus, lai sagatavotos visām iespējamām situācijām, tostarp gadījumiem, kad lēmums(-i) par aizsardzības līmeņa piemērotību pārejas periodā netiek pieņemts(-i), kad lēmumi par aizsardzības līmeņa piemērotību netiek pieņemti vispār vai kad tie tiek pieņemti tikai attiecībā uz dažām jomām.

26. Visbeidzot, EDAU arī turpmāk ir Komisijas, Padomes un Eiropas Parlamenta rīcībā, lai sniegtu ieteikumus šā procesa turpmākajos posmos. Šajā atzinumā izklāstītās piezīmes neierobežo nekādas papildu piezīmes, ko EDAU varētu iesniegt, jo pastāv iespēja, ka atklāsies jauni problēmjautājumi, kuri tiktu aplūkoti, tiklīdz būs pieejama papildu informācija. EDAU sagaida, ka ar to apspriedīsies par partnerības projekta tekstu pirms galīgās pieņemšanas.

Briselē, 2020. gada 24. februārī

Eiropas datu aizsardzības uzraudzītājs
Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.9736 – *Lone Star / BASF construction chemicals (EB) business*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 217/08)

1. Komisija 2020. gada 22. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Lone Star Funds* ("*Lone Star*", ASV),

— *BASF* uzņēmējdarbība būvniecības ķimikāliju jomā ("*BASF EB* uzņēmējdarbība", Vācija)

Lone Star Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār *BASF EB* uzņēmējdarbību.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Lone Star*: ir privātā kapitāla uzņēmums, kas visā pasaulē veic ieguldījumus nekustamajā īpašumā, pašu kapitālā, kredītu instrumentos un citos finanšu aktīvos,

— *BASF EB* uzņēmējdarbība: *BASF* uzņēmējdarbība būvniecības ķimikāliju jomā, ko veido divas stratēģiskas uzņēmējdarbības vienības: i) "maisījumu sistēmas", kas piedāvā risinājumus klientiem betona ražošanas, cementa un pazemes būvniecības nozarēs, un ii) "būvniecības sistēmas", kas piedāvā risinājumus ēku un struktūru aizsardzībai un remontam.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9736 – *Lone Star / BASF construction chemicals (EB) business*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

E-pasta adrese: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

([1]) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:
European Commission
Directorate-General Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.9803 – SAZKA Group / OPAP)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 217/09)

1. Komisija 2020. gada 22. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ([1]) 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— SAZKA Group a.s. ("SAZKA Group", Čehija), ko kontrolē uzņēmums KKCG AG, kuru savukārt kontrolē VALEA Foundation,

— OPAP S.A. ("OPAP", Grieķija).

Uzņēmums SAZKA Group Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu OPAP.

Koncentrācija tiek veikta ar līgumu vai citā veidā, kā arī iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— SAZKA Group darbojas loteriju, azartspēļu un derību nozarē Čehijā, Austrijā un Itālijā,

— OPAP darbojas loteriju, azartspēļu un derību nozarē Grieķijā un Kiprā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ([2]), jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamos apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9803 – SAZKA Group / OPAP

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) OV L 24, 29.1.2004, 1. lpp. ("Apvienošanās regula").
([2]) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Standarta grozījuma apstiprināšana ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā: paziņojuma publicēšana saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 17. panta 2. un 3. punktu

(2020/C 217/10)

Šis paziņojums publicēts saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 ([1]) 17. panta 5. punktu.

PAZIŅOJUMS PAR STANDARTA GROZĪJUMU VIENOTAJĀ DOKUMENTĀ

"ALELLA"

PDO-ES-A1423-AM04

Paziņojuma datums: 3.4.2020.

APSTIPRINĀTĀ GROZĪJUMA APRAKSTS UN PAMATOJUMS

1. **CVN ģeogrāfiskā apgabala paplašināšana**

Grozījums attiecas uz noteiktās teritorijas paplašināšanu, iekļaujot tajā *Santa Coloma de Gramenet* pašvaldību, grozot produkta specifikācijas 6. punktu un vienotā dokumenta 1.6. punktu.

Līdz ar to tas ir uzskatāms par standarta grozījumu, jo ar to netiek mainīts cilmes vietas nosaukums, nedz arī vīna kategorijas vai saikne ar teritoriju, un ar to netiek noteikti tirdzniecības ierobežojumi.

Pamatojums:

Santa Coloma de Gramenet pašvaldība ir iesniegusi lūgumu iekļaut tās teritoriju apgabalā, uz ko attiecas ACVN "Alella", un ir iesniegusi nepieciešamo tehnisko dokumentāciju.

Iesniegtajā ziņojumā ir pierādīts, ka augsne, klimats un vides apstākļi šajā pašvaldībā ir līdzīgi ACVN "Alella" šobrīd noteiktajā teritorijā esošajiem. Tas ir tāpēc, ka abas teritorijas ietilpst vienā ģeomorfoloģiskajā sistēmā, kas sastāv no *Sierra de la Marina*, *San Mateo*, *Corredor* un *Montnegre* apvidus starp *Besós* un *Tordera* upēm, kurām ir granīta gultnes, kas sadaloties veido apgabalam raksturīgo "sauló" augsni.

Līdz ar to *Santa Coloma de Gramenet* pašvaldība ir daļa no ACVN "Alella" nepārtrauktās dabiskās teritorijas.

Lai arī tradicionālās vīnkopības izplatība šajā pašvaldībā bija mazinājusies, pēdējos gados ir vērojama zināma tās atdzimšana. To īpaši ir veicinājis saimniecības *Vinya d'en Sabater* 2015. gadā uzsāktais vīnkopības mantojuma atjaunošanas projekts. Piemērs pieaugošajai interesei ir Barselonas universitātes, *INCAVI* (Katalonijas Vīnogulāju un vīna institūta) un *Santa Coloma de Gramenet* domes vienošanās ar ACVN "Alella" atbalstu izpētīt četru vietējo šķirņu piemērotību ekoloģisku audzēšanas metožu izmantošanā.

Projektā iesaistītā pašvaldība un speciālisti, kas iesnieguši ACVN "Alella" aizsardzības pieprasījumu, vēlas savu produktu pēc iespējas drīzāk laist tirgū, kā arī palielināt ražošanas lauku un vīna darītavu skaitu.

Turklāt 2020. gada 5. marta likuma Nr. 2/2020 par vīnkopību un vīndarību 10. papildnoteikums sadaļā par piepilsētu teritoriju (kāda ir *Santa Coloma de Gramenet* pašvaldība) aizsardzību nosaka Katalonijas valdības apņemšanos izveidot īpašu projektu vīna ražošanas aizsardzībai piepilsētu teritorijās, lai mazinātu urbanizācijas radīto spiedienu un aizsargātu vīndarības tradīcijas turpināšanu.

([1]) OV L 9, 11.1.2019., 2. lpp.

VIENOTS DOKUMENTS

1. **Produkta nosaukums**

"Alella"

2. **Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes veids**

ACVN – aizsargāts cilmes vietas nosaukums

3. **Vīnkopības produktu kategorijas**

1. Vīns

3. Desertvīns

5. Kvalitatīvs dzirkstošais vīns

8. Pusdzirkstošais vīns

4. **Vīna(-u) apraksts**

Baltvīns un sārtvīns

Ražots no specifikācijas 6. nodaļā norādīto šķirņu vīnogām; baltvīnos tiek izmantotas tikai gaišo šķirņu ogas, savukārt sārtvīnos tiek izmantotas visu šķirņu ogas. Aizsargāto vīnu ražošanā nekādā gadījumā nedrīkst izmantot ar neatbilstīgu spiedienu iegūtu misas frakciju.

* *Crianza* vīnu faktiskais gaistošais skābums nedrīkst pārsniegt 0,80 g/l.

* Ja cukura saturs ir vismaz 5 g/l, maksimālais sēra saturs ir 250 mg/l.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	10,5
Minimālais kopējais skābums	(miliekvivalentos uz litru)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	8,3
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	200

Sarkanvīns

Ražots no šīs specifikācijas 6. nodaļā norādīto sarkano vīnogu šķirņu ogām. Aizsargāto vīnu ražošanā nekādā gadījumā nedrīkst izmantot ar neatbilstīgu spiedienu iegūtu misas frakciju.

* Faktiskā gaistošā skābuma limits var palielināties par 0,06 g/l uz katru spirta tilpumprocentu virs 11 % un katru izturēšanas gadu, nepārsniedzot maksimāli 0,9 g/l.

* Ja cukura saturs ir vismaz 5 g/l, maksimālais sēra saturs ir 200 mg/l.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	11,5
Minimālais kopējais skābums	(miliekvivalentos uz litru)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	11,7
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	150

Desertvīns

Rancio: gatavots no 'Garnacha Blanca' un 'Macabeo' vai 'Garnacha Negra' šķirnes ogām, ražots no baltvīniem ar minimālo cukura saturu 14 Bx, izmantojot oksidatīvo izturēšanu ozolkoka mucās. Oksidatīvajā izturēšanā tiek izmantota "sol y serena" metode, vīnu pakļaujot saules iedarbībai dienas laikā un vēsākai temperatūrai naktī, un vīns tiek izturēts ozolkoka mucās vismaz vienu gadu.

Mistelle: gatavots no visu gaišo vīnogu šķirņu ogām. To ražo, atdalot brīvi notekošo misu un tad nekavējoties filtrējot vīnu. Tad tiek pievienots un iemaisīts vīna spirts.

Dabiskais saldais vīns: gatavots no misas ar augstu cukura saturu – virs 250 g/l – un daļēji fermentēts.

* Ja cukura saturs ir vismaz 5 g/l, maksimālais sēra saturs ir 200 mg/l.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	15
Minimālais kopējais skābums	(miliekvivalentos uz litru)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	150

Kvalitatīvs dzirkstošais vīns

Ražots no apstiprinātu šķirņu ogām, gatavots ar tradicionālo metodi, izmantojot otrreizējo fermentēšanu pudelēs, ar minimālo pārspiedienu 3,5 bāri un deviņu mēnešu izturēšanas periodu no pudeļu pildīšanas datuma līdz dekantēšanai.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	10,8
Minimālais kopējais skābums	(miliekvivalentos uz litru)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

Pusdzirkstošais vīns

Ražots no visu sarkano un gaišo šķirņu vīnogām. Ražošanas procesā tiek saglabāta daļa no oglekļa dioksīda, kas radies vīna fermentācijas procesā.

* Ja cukura saturs baltvīnā vai sārtvīnā ir vismaz 5 g/l, maksimālais sēra saturs ir 250 mg/l. Sarkanvīna gadījumā robežvērtības ir attiecīgi 150 un 200.

* Izšķīdušā endogēnā oglekļa dioksīda radītais pārspiediens 20 °C temperatūrā ir no 1 bāra līdz 2,5 bāriem.

Vispārīgās analītiskās īpašības	
Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %)	
Minimālais faktiskais spirta saturs (tilp. %)	10,5
Minimālais kopējais skābums	(miliekvivalentos uz litru)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	200

5. **Vīndarības metodes**

a) *Īpašā vīndarības metode*

Audzēšanas metode

Lai nodrošinātu labāko kvalitāti un vīna aromātisko bagātību, vīnogulāju audzēšanā ir jāievēro šādi nosacījumi:

a) tradicionāli izmantojama kausa formēšanas metode, vīnogulājiem atstājot divus pumpurus un vienu snaudošo pumpuru;

b) audzēšana režģī, sadalot veģetāciju.

Apūdeņošanai ir nepieciešama atļauja, un to drīkst veikt tikai vīnogu kvalitātes, to spirta satura un skābuma uzlabošanai. Augsni vīna dārzos drīkst līdzsvarot mitruma uzturēšanas nolūkā atkarībā no augsnes mitruma stāvokļa un vīnogulāju ekoloģiskā stāvokļa.

Īpašā vīndarības metode

Vīnogas ir jānovāc īpaši rūpīgi, un ar ACVN apzīmējamo vīnu ražošanā drīkst izmantot tikai veselas vīnogas, kas ir pietiekami nogatavojušās, lai no tām iegūtu vīnu ar spirta dabisko minimālo tilpumkoncentrāciju vismaz 9,5 %. Novāktās vīnogas pēc iespējas ātrāk ir jātransportē, izmantojot metodes, kas garantē to kvalitātes saglabāšanu.

b) *Maksimālās ražas*

Gaišo vīnogu šķirnes

12 000 kg vīnogu no hektāra

Gaišo vīnogu šķirnes

78 hektolitri no hektāra

Sarkano vīnogu šķirnes

10 000 kg vīnogu no hektāra

Sarkano vīnogu šķirnes

60 hektolitri no hektāra

6. **Noteiktais ģeogrāfiskais apgabals**

— Alella

— Arenys de Mar

— Arenys de Munt

— Argentona

— Badalona

— Cabrera de Mar

— Cabrils

— Calella

— El Masnou

— Granollers

— La Roca del Vallès

— Llinars del Vallès

— Montgat

— Montornès del Vallès

— Martorelles

— Mataró

— Òrrius

— Premià de Dalt

— Premià de Mar

— Sant Cebrià de Vallalta

— Sant Fost de Campsentelles

— Sant Iscle de Villalta

— Sant Pol de Mar

— Santa Coloma de Gramenet

— Santa Maria de Martorelles

— Teià

— Tiana

— Vilanova del Vallès

— Vilassar de Dalt

— Vilassar de Mar

— Vallromanes

7. **Galvenā(-ās) vīna vīnogu šķirne(-es)**

'GARNACHA TINTA'

'SYRAH'

'XARELLO – PANSA BLANCA'

8. **Saiknes vai saikņu apraksts**

Vīns

Vietējais augsnes veids ir granīta augsnes apakškārta ar jūras mikrolementiem. Augsnes virskārtu veido nelieli graudiņi. Augsne labi novada mitrumu, līdz ar to vīnogulājiem ir jādzen dziļas saknes, lai tiktu pie ūdens un vietējā augsnē pieejamajām barības vielām. Patiesībā tas vīnogulājam rada zināmu stresu, kas kontrolētā apmērā palīdz regulēt ražas apjomu no vīnogulājiem. Nelielo garšas atšķirību starp piekrastē un dziļāk iekšzemē ražotajiem vīniem nosaka tas, ka otrie ir skābāki.

Desertvīns

Šo vīnu ražošanā izmantotā oksidatīvās izturēšanas metode nodrošina šī ACVN unikalitāti, jo "sol y serena" procesā tiek izceltas minerālvielu/jūras notis.

Kvalitatīvs dzirkstošais vīns

Šo vīnu raksturīgā iezīme ir tā, ka tie tiek ražoti no šī apgabala vietējo šķirņu, kā arī klasisko šķirņu vīnogām. Mūsu ACVN pamatu pamats ir vietējā augsne, kas mūsu vīniem nodrošina minerālvielu saturu, kāds nepiemīt "Cava" ACVN (salīdzinājums ir pamatots, jo šie dzirkstošie vīni tiek ražoti no to pašu šķirņu vīnogām kā "Alella" ACVN vīni). Degustējot šajos divos apgabalos ražotos kvalitatīvos dzirkstošos baltvīnus, "Alella" ACVN vīnus galvenokārt var identificēt pēc to eleganti rūgtās/citrusu pēcgaršas, kas atgādina zaļās mandeles. Vienojošais faktors ir minerālvielu saturs neatkarīgi no ražošanas metodes.

9. **Būtiski papildu nosacījumi (iepakošana, marķēšana, citas prasības)**

Tiesiskais regulējums:

valsts likumi

Tālāko nosacījumu veids:

iepakošana noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Nosacījuma apraksts:

ar "Alella" ACVN apzīmējamie vīni pudelēs ir jāpilda reģistrētos pildīšanas vīna pagrabos, lai nodrošinātu izsekojamību un saglabātu gala produkta kvalitāti.

Tiesiskais regulējums:

valsts likumi

Tālāko nosacījumu veids:

papildu nosacījumi attiecībā uz marķējumu

Nosacījuma apraksts:

uz produkta marķējuma ir jābūt garantijas zīmogam.

"Alella" apzīmējumu norādošo burtu augstums nedrīkst pārsniegt 4 mm un pusi no norādes "Denominación de Origen" lieluma.

Norādot vīna audzētāja vai vīna dārza nosaukumu uz vīna marķējuma, vīnam ir jābūt ražotam no tikai šī audzētāja audzētajiem vai attiecīgajam dārzam reģistrētajiem vīnogulājiem un tikai un vienīgi no šī audzētāja vai attiecīgā vīna dārza ražas.

Saite uz produkta specifikāciju

http://ves.cat/eqCL

Standarta grozījuma apstiprināšana ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā: paziņojuma publicēšana saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 17. panta 2. un 3. punktu

(2020/C 217/11)

Šis paziņojums publicēts saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) 2019/33 ([1]) 17. panta 5. punktu.

PAZIŅOJUMS PAR STANDARTA GROZĪJUMU APSTIPRINĀŠANU, AR KO GROZA VIENOTO DOKUMENTU

"MITTERBERG"

Atsauces Nr.: PGI-IT-A0295-AM02

Paziņojuma datums: 24.3.2020.

APSTIPRINĀTĀ GROZĪJUMA APRAKSTS UN PAMATOJUMS

1. **Pusdzirkstošā vīna un *passito* vīna ražošana**

Precizēts, ka pusdzirkstošos vīnus un *passito* vīnus var ražot kā ar atsauci, tā bez atsauces uz vienu vai divām izmantotajām vīnogu šķirnēm.

Tas ir formāls grozījums, kas labāk definē šos vīna veidus, kādi tie ir pašlaik.

Šis grozījums attiecas uz produkta specifikācijas 2. pantu, bet neattiecas uz vienoto dokumentu.

2. **Vīnu ražošanai apstiprināto vīnogu šķirņu saraksta precizējums**

Vīnogu šķirņu sarakstā, kuras drīkst izmantot šo vīnu ražošanai, ir pievienota "Johanniter B.", "Solaris B.", "Muscaris B." un "Souvignier gris B." šķirne.

Ar šo grozījumu šīs vīnogu šķirnes ir pievienotas produkta specifikācijas 1. pielikumā iekļautajā šķirņu sarakstā, un tāpēc tās drīkst izmantot, lai ražotu ar AĢIN "Mitterberg" apzīmētus vīnus, kam var būt vai nebūt norādīta izmantotā vīnogu šķirne vai šķirnes.

Šis grozījums attiecas uz produkta specifikācijas 2. pantu un 1. pielikumu, un vienotā dokumenta 1.7. punktu.

3. **Vides un audzēšanas apstākļi**

Precizēts, ka vides un audzēšanas apstākļiem vīndārzos, ko izmanto ar AĢIN "Mitterberg" apzīmētu vīnu ražošanai, jābūt apgabala tradicionālajiem apstākļiem un jābūt piemērotiem tam, lai piešķirtu vīnogām un vīnam īpašās kvalitātes īpašības, kas norādītas produkta specifikācijā.

Tas ir formāls precizējums, ar ko pievieno atsauci uz vietējai vīnkopībai raksturīgajām vides un audzēšanas iezīmēm.

Šis grozījums attiecas uz produkta specifikācijas 4. pantu, bet neattiecas uz vienoto dokumentu.

4. **Īpašību apraksts patēriņa vajadzībām: *novello***

Svītrots *novello* vīna (jaunvīna) veids.

Šis grozījums ir paredzēts, lai svītrotu tāda vīna veidu, kas jau daudzus gadus netiek ražots, un tāpēc vairs nav iemesla to saglabāt produkta specifikācijā.

Šis grozījums attiecas uz produkta specifikācijas 6. pantu un vienotā dokumenta 1.4. punktu.

5. **Īpašību apraksts patēriņa vajadzībām: *passito***

"Mitterberg" *passito* minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija ir palielināta no 14 uz 16 tilp. %, un minimālā faktiskā spirta koncentrācija no 7,00 uz 9,00 tilp. %; tas vajadzīgs, lai vīns atbilstu kategorijai "Vīns no vēlu novāktām, izžuvušām vīnogām" (Regulas (ES) Nr. 1308/2013 VII pielikuma II daļa).

([1]) OV L 9, 11.1.2019., 2. lpp.

Šis grozījums ir paredzēts, lai nodrošinātu attiecīgo fizikāli ķīmisko īpašību atbilstību Eiropas Savienības tiesību aktiem.

Šis grozījums attiecas uz produkta specifikācijas 6. pantu un vienotā dokumenta 1.4. punktu.

VIENOTS DOKUMENTS

1. **Produkta nosaukums**

"Mitterberg"

2. **Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes veids**

AĢIN – aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde

3. **Vīnkopības produktu kategorijas**

1. Vīns

8. Pusdzirkstošais vīns

15. Vīns no vēlu novāktām, izžuvušām vīnogām

4. **Vīna vai vīnu apraksts**

"Mitterberg" bianco

Krāsa: salmu dzeltena.

Smarža: patīkama, augļaina, dažreiz arī aromātiska.

Garša: pilnestīga, harmoniska, patīkama.

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 10,00 tilp. %.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 15,0 g/l.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti šajā tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgie analītiskie parametri	
Maksimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	3,5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

"Mitterberg", kam norādīta izmantotā baltogu šķirne vai šķirnes

Krāsa: tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei.

Smarža: patīkama, izsmalcināta, tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei.

Garša: pilnestīga, harmoniska, tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei (šķirnēm).

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 10,00 tilp. %.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 15,0 g/l.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti šajā tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgie analītiskie parametri	
Maksimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	3,5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

"Mitterberg" rosso

Krāsa: no gaiši vai tumši rubīnsarkanas līdz tumši granātsarkanai.

Smarža: patīkama, izsmalcināta.

Garša: maiga, patīkama, pilnestīga, harmoniska.

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 10,00 tilp.%.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 16,0 g/l.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti šajā tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgie analītiskie parametri	
Maksimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	3,5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

"Mitterberg", kam norādīta izmantotā sarkanogu šķirne vai šķirnes

Krāsa: no gaiši vai tumši rubīnsarkanas līdz tumši granātsarkanai, tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei.

Smarža: patīkama, tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei.

Garša: maiga, patīkama, pilnestīga, harmoniska, tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei (šķirnēm).

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 10,00 tilp. %.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 16,0 g/l.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti šajā tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgie analītiskie parametri	
Maksimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	3,5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

"Mitterberg" rosato, kam var būt vai nebūt norādīta izmantotā vīnogu šķirne vai šķirnes

Krāsa: sārta.

Smarža: izsmalcināta, patīkama, tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei.

Garša: nav pārāk pilnmiesīga, bet harmoniska, eleganta, svaiga, tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei (šķirnēm).

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 10,00 tilp. %.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 15,0 g/l.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti šajā tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgie analītiskie parametri	
Maksimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	3,5 grami uz litru (izteikts vīnskābē)
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

"Mitterberg" frizzante, kam var būt vai nebūt norādīta izmantotā vīnogu šķirne vai šķirnes

Putas: smalkas, noturīgas.

Krāsa: tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei.

Smarža: izsmalcināta, patīkama, augļaina, tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei.

Garša: sausa vai pussalda, harmoniska, tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei (šķirnēm).

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 10,00 tilp. %.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 15,0 g/l.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti šajā tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgie analītiskie parametri	
Maksimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālais kopējais skābums	3,5
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

"Mitterberg" passito, kam var būt vai nebūt norādīta izmantotā vīnogu šķirne vai šķirnes

Krāsa: tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei.

Smarža: patīkama, izsmalcināta, raksturīga.

Garša: pussalda vai salda, pilnestīga, harmoniska, tipiska izmantotajai vīnogu šķirnei (šķirnēm).

Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija: 16,00 tilp. %.

Minimālais bezcukuru ekstrakta saturs: 20,0 g/l.

Visi analītiskie parametri, kas nav norādīti šajā tabulā, atbilst valsts un ES tiesību aktos noteiktajām robežvērtībām.

Vispārīgie analītiskie parametri	
Maksimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	
Minimālā kopējā spirta tilpumkoncentrācija (tilp. %)	9,00
Minimālais kopējais skābums	3,5
Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos uz litru)	
Maksimālais kopējais sēra dioksīda saturs (miligramos uz litru)	

5. **Vīndarības metodes**

a) *Īpašās vīndarības metodes*

"Mitterberg"

Īpašā vīndarības metode

Ir atļautas dažādas ES tiesību aktos paredzētās bagātināšanas metodes.

Salikumi ar citām misām vai vīniem, arī tādiem, kas nāk no citiem Itālijas ražošanas apgabaliem, ir atļauti, nepārsniedzot 15 % tilpuma.

b) *Maksimālais ražas iznākums*

"Mitterberg" *bianco*, *rosso* un *rosato*

19 000 kilogramu vīnogu no hektāra

"Mitterberg", kam norādītas izmantotās vīnogu šķirnes

18 000 kilogramu vīnogu no hektāra

6. **Noteiktais ģeogrāfiskais apgabals**

Ar tipisko ģeogrāfiskās izcelsmes norādi apzīmēto vīnu "Mitterberg" ražošanai piemērotu vīnogu audzēšanas apgabals aptver visu *Bolzano* provinces administratīvo teritoriju.

7. **Galvenās vīna vīnogu šķirnes**

'Bronner B.'

'Cabernet franc N.' – 'Cabernet'

'Cabernet sauvignon N.' – 'Cabernet'

'Carmenère N.' – 'Cabernet nostrano'

'Chardonnay B.'

'Diolinoir N.'

'Johanniter B.'

'Kerner B.'

'Lagrein N.'

'Malvasia N.' – 'Roter Malvasier'

'Manzoni bianco B.' – 'Incrocio Manzoni 6.0.13 B.'

'Merlot N.'

'Moscato giallo B.' – 'Muskateller'

'Moscato rosa Rs.' – 'Rosen muskateller'

'Muscaris B.'

'Müller thurgau B.' – 'Riesling × Sylvaner'

'Petit manseng B.'

'Petit verdot N.'

'Pinot bianco B.' – 'Pinot'

'Pinot grigio' – 'Pinot'

'Pinot nero N.' – 'Pinot'

'Portoghese N.' – 'Portugieser'

'Regent N.'

'Riesling italico B.' – 'Riesling'

'Riesling italico B.' – 'Welschriesling'

'Sauvignon B.' – 'Sauvignon blanc'

'Schiava N.'

'Schiava gentile N.' – 'Mittervernatsch'

'Schiava grigia N.' – 'Grauvernatsch'

'Schiava grossa N.' – 'Großvernatsch'

'Solaris B.'

'Souvignier gris B.'

'Sylvaner verde B.' – 'Grüner Sylvaner'

'Syrah N.' – 'Shiraz'

'Tannat N.'

'Tempranillo N.'

'Teroldego N.'

'Traminer aromatico Rs.' – 'Gewürztraminer'

'Veltliner B.'

'Viogner B.'

'Zweigelt N.'

8. **Saiknes vai saikņu apraksts**

"Mitterberg"

Ar AĢIN "Mitterberg" apzīmētā vīna ražošanas apgabalā ir plašas, lieliski eksponētas pauguraines un noteiktas augsnes īpašības. Šie faktori ir izšķiroši svarīgi, lai veicinātu ļoti augstas kvalitātes produkta ražošanu. Ražošanas apgabala ārkārtīgi daudzveidīgās morfoloģiskās īpašības rada lielu skaitu dažādu mikroklimatisku faktoru, un tas ļauj audzēt visdažādāko – gan pašmāju, gan ievesto – šķirņu vīnogas. Ziemeļos Alpi pasargā ražošanas apgabalu no arktiskajiem vējiem un aukstā atlantiskā klimata, savukārt no dienvidiem apgabalā brīvi ieplūst labvēlīgās Vidusjūras siltā gaisa plūsmas, kas iespiežas pat līdz *Val Venosta* un *Valle Isarco* ielejai.

9. **Būtiski papildu nosacījumi (iepakojums, marķēšana, citas prasības)**

NAV

Saite uz produkta specifikāciju

https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15208

Nosaukuma reģistrācijas pieteikuma publikācija saskaņā ar 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām

(2020/C 217/12)

Šī publikācija dod tiesības trīs mēnešu laikā no šīs publikācijas dienas pret pieteikumu izteikt iebildumus atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 ([1]) 51. pantam.

VIENOTS DOKUMENTS

"PAMPEPATO DI TERNI" / "PANPEPATO DI TERNI"

ES Nr.: PGI-IT-02467 – 30.12.2019.

ACVN ( ) AĢIN (X)

1. **Nosaukums vai nosaukumi**

"Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni"

2. **Dalībvalsts vai trešā valsts**

Itālija

3. **Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts**

3.1. *Produkta veids*

2.3. grupa. Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi.

3.2. *Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums*

"Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" ir krāsnī cepts produkts, kas gatavots, kombinējot riekstus, šokolādi, rozīnes, sukādes, nesaldinātu kakao pulveri, medu, kafiju, garšvielas un miltus.

Kad to piedāvā tirdzniecībā, "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" piemīt šādas īpašības:

Fizikālās īpašības:

forma – apaļa, ar plakanu pamatni un izliektu virsmu;

izmēri –

diametrs no 1 līdz 20 cm;

augstums no 1 līdz 10 cm;

svars – no 25 g līdz 1 kg;

mitruma saturs – no 7,5 % līdz 25 %.

Organoleptiskās īpašības:

ārējais izskats – tumši brūns, gandrīz melns, kupolveida, ar virspusē redzamiem riekstiem;

iekšpuses izskats – tumši brūns, ar daudziem vienmērīgi izkliedētiem riekstiem un sukādēm;

mīklas konsistence – kompakta, mīksta, pateicoties mīkstajām sastāvdaļām (šokolādei, rozīnēm, sukādēm, medum un kafijai), ar kraukšķīgiem grauzdētajiem riekstiem;

smarža – sākumā šokolādes un riekstu, pēc tam garšvielu, jo īpaši kanēļa, piparu un muskatrieksta;

garša – sākumā šokolādes ar nelielu garšvielu piegaršu, tad pakāpeniski sajūtama riekstu un sukāžu garša; šokolādes un garšvielu, jo īpaši kanēļa, muskatrieksta un piparu pēcgarša.

Produkts nesatur ne pievienotus konservantus, ne krāsvielas.

([1]) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

3.3. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)*

"Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" ražošanā uz 10 kg mīklas ir nepieciešamas šādas sastāvdaļas:

— grauzdēti rieksti: mandeļu, valriekstu un lazdu riekstu maisījums, dažādās proporcijās, no 3,5 kg līdz 6 kg,

— sukādes un žāvēti augļi: rozīņu, apelsīnu un citronu sukāžu maisījums, dažādās proporcijās, no 1,5 kg līdz 3 kg,

— dažādu ziedu medus: no 0,5 kg līdz 1,5 kg,

— nesaldināts kakao pulveris (20–22 % kakao sviesta): no 0,2 kg līdz 0,5 kg,

— šokolāde (kakao saturs vismaz 50 %): no 0,5 kg līdz 1,5 kg,

— garšvielas: piparu, kanēļa un muskatrieksta maisījums, dažādās proporcijās, no 0,05 kg līdz 0,15 kg,

— "0" šķiras milti vai arī kukurūzas, rīsu vai mandeļu milti: no 0,2 kg līdz 0,7 kg.

Papildus iepriekš nosauktajām sastāvdaļām, gatavojot šeit norādīto mīklu, var izmantot arī šādas papildu sastāvdaļas:

— vārīta [vīnogu] misa: līdz 0,8 kg,

— liķieris: ne vairāk kā 0,075 kg,

— cukurs: ne vairāk kā 0,05 kg,

— apelsīnu mizas: ne vairāk kā 0,05 kg,

— pīniju rieksti: līdz 0,2 kg,

— svaigi vārīta kafija: līdz 0,2 kg,

— oblātas: kā pamatne.

Ja mīkla tiek gatavota mehāniski, drīkst pievienot ūdeni (ne vairāk kā 5 %).

3.4. *Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

"Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" mīklas gatavošanas, dalīšanas, formas veidošanas, cepšanas un nogatavināšanas posmiem jānotiek ražošanas ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakošanas u. c. īpašie noteikumi*

Sākotnējai iepakošanai pēc produkta nogatavināšanas jānotiek ražošanas vietā, lai tādējādi izvairītos no produkta kvalitātes pasliktināšanās, kad to saņems patērētājs. Gaisa iedarbība uz produktu, kas nav iepakots, mainītu smaržas noturību un izraisītu spēcīgās garšvielu smaržas izkliedēšanos, un tā kļūtu mazāk intensīva, kā arī, iespējams, padarītu virsmu nespodru kakao sviesta saziedēšanas dēļ, un rieksti zaudētu kraukšķīgumu.

Iepakojums sastāv no vismaz viena noslēgta aizsargiepakojuma, kas izgatavots no pārtikas celofāna, pergamenta, alumīnija folijas vai citiem pārtikas produktiem piemērotiem materiāliem, kas noteikti spēkā esošajos tiesību aktos.

Otru ārējo slāni drīkst pievienot ārpus ražošanas apgabala.

"Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" pārdod iepakotus pa vienam produktam vai nu veselus, vai sagrieztus šķēlēs, kuru biezums ir no 0,5 cm līdz 1,5 cm.

3.6. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi*

Uz iepakojuma jābūt šādiem formulējumiem: "Pampepato di Terni" vai "Panpepato di Terni" un "Indicazione Geografica Protetta" (aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde) vai saīsinājumam "IGP" (AĢIN), kā arī šādai papildu informācijai:

— Eiropas AĢIN simbols,

— ražotāja un/vai iepakotāja nosaukums vai uzņēmuma nosaukums un adrese,

— produkta logotips, kas vienmēr jālieto kopā ar aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norādi.

Produkta logotips ir šāds:

4. **Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija**

"Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" ražošanas apgabals ietver visu *Terni* provinces administratīvo teritoriju un *Perugia* provinces *Massa Martana, Marsciano, Todi, Fratta Todina, Montecastello di Vibio* un *Deruta* pašvaldības.

5. **Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu**

"Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" reputācija tradicionāli ir saistīta ar vidi un teritoriju, kuru tas pārstāv.

"Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni", kas gadsimtiem ilgi tika gatavots no visa, ko gada laikā bija iespējams atlicināt lauku saimniecībā, ir klasisks Ziemassvētku deserts.

Laika gaitā "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" reputācija nostiprinājās, līdz tas sāka simbolizēt visu Terni gastronomiju Ziemassvētku svinību laikā.

Pirmā atsauce uz profesionālu un liela apjoma "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" ražošanu ir datēta ar 1913. gadu, kad vēsturiskā Terni konditorejā to reklamēja kā Terni saldo ēdienu.

20. gadsimta laikā un līdz pat šai dienai neskaitāmās tradicionālo ēdienu recepšu grāmatās, ēdienu un tūristu ceļvežos, kā arī dažāda veida publikācijās "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" ir minēts kā tipisks vietējais Ziemassvētku deserts.

Itālijas Ceļotāju kluba *Guida Gastronomica d'Italia* (Itālijas Gastronomiskais ceļvedis) pirmajā izdevumā, kas publicēts 1931. gadā, teikts, ka "atrodoties Terni, neaizmirsti Ziemassvētku *panpepato*"; arī *Felice Cunsolo* grāmatā ar tādu pašu nosaukumu (*Istituto Geografico De Agostini, Novara*, 1975), iedaļā, kas veltīta Umbrijas reģionam, "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" pieminēts kā tipisks Terni Ziemassvētku saldais ēdiens.

"Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" minēts arī *Loretta Santini* tūristu ceļvedī *Guida di Terni e del ternano* ("Terni un apkārtējās teritorijas ceļvedis") kā saldais "Ziemassvētku galda valdnieks" (23. lpp., izd. *Qguide*, 2003).

Terni provinces 2008. gada ceļveža *Sapori e Profumi* ("Garšas un smaržas") sadaļā par gastronomiskajām Ziemassvētku tradīcijām *pampepato* ir minēts kā viens no saldajiem ēdieniem.

Itālijas Pavārmākslas akadēmija "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" veltījusi dažādus rakstus, kas iekļauti jubilejas izdevumos vai specializētajos žurnālos; svarīgākie to vidū ir *I frutti del sole* ("Saules augļi") (2007), kurā rakstīts: "*Panpepato* ir galvenais tradicionālo Terni Ziemassvētku saldais ēdiens", un raksts "*Panpepato ternano*", kura apakšvirsrakstā tas minēts kā "galvenais tradicionālo Umbrijas pilsētas Ziemassvētku saldais ēdiens" ("*Civiltà della Tavola*" (Galda civilizācija), Nr. 299, 2017).

Citi pierādījumi par "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" reputācijas saikni ar Terni apgabalu ir sniegti rakstā *Terni da leccarsi i baffi* ("Terni, kur mēli var norīt"), kas publicēts laikraksta "*Corriere dell' Umbria*" 2016. gada 9. aprīļa numurā; atsaucoties uz kulinārijas tradīcijām, rakstā teikts, ka "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" "vislabāk atspoguļo neskaitāmās pretrunas, kas ir Umbrijas tradīciju pamatā. Ideālais līdzsvars starp saldumu un rūgtumu ir tas, kas liek šim desertam izcelties un uzreiz kļūt par Umbrijas lauku tradīciju sastāvdaļu".

Ir arī izvilkums no raksta, kas 2009. gada 31. decembrī publicēts laikraksta *Il Messaggero* vietējā Terni izdevumā: "Tradīcija nosaka, ka kopš 1851. gada uz Terni iedzīvotāju galda vienmēr atrodas *pampepato*."

Tajā pašā laikrakstā ir publicēts vēl viens interesants raksts ar nosaukumu *In gara per il migliore "Pampepato dell' anno* ("Sacensības par labāko "Gada *Pampepato*""), kurā Terni *pampepato* tiek uzslavēts kā "unikāls un atrodams tikai Terni; tas simbolizē tradīciju, ko apliecina tā sastāvdaļas" (2008. gada 15. decembra "*Il Messaggero*").

Pavārmākslas žurnālā *Cucina Moderna* "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" aprakstīts kā "klasisks Ziemassvētku saldais ēdiens" (2018. gada janvāris, 98. lpp., izd. *Mondadori Group*).

2000. gada publikācijas *La vera Umbria* (Patiesā Umbrija) otrajā izdevumā iekļauta "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" recepte un pats produkts aprakstīts kā tradicionāls Terni saldais ēdiens (*P. Caruso, La tradizione umbra nei piaceri della tavola* ("Umbrijas tradīcijas un vēderprieki"), izd. *Grilligraf Collazzone*).

Publikācijā *Terni: la città fra due fiumi* ("Terni – pilsēta starp divām upēm") (izd. *Vanni*, 2006), kas iznākusi sērijā *Il turismo culturale: la rivista che ti guida* ("Kultūras tūrisms: tavs ceļvedis"), teikts, ka "Ziemassvētku laikā visā Terni nav atrodama neviena ģimene, restorāns, gastronomija, konditoreja vai krāsns, kurā netiktu gatavots *pampepato* (..)."

"Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" tiek veltīti arī vietēja mēroga konkursi un saieti.

Accademia Italiana della Cucina Terni filiāle jau vairākus gadus rīko degustācijas, kurās tās locekļi iepazīstina ar mājās gatavotajiem *pampepato* un dalās ar receptēm. Labākajam saldajam ēdienam, kas atbilst tradīcijām, tiek piešķirta balva. Līdzīgā garā kopš 2009. gada Terni asociācija "*MET*" organizē konkursu "Gada *pampepato*", kurā ikviens var piedalīties ar savu cepumu, ko rūpīgi vērtē kvalificēta žūrija, kurā ir kulinārijas eksperti, konditori, šokolādes meistari, vīnziņi un nozaru apvienību un profesionālo organizāciju pārstāvji. Viena no balvām, ko piešķir par labāko "Pampepato di Terni" / " Panpepato di Terni", ir ceļojoša: tā ir konditora koka karote, kuru pasniedz iepriekšējā gada uzvarētājs (*Il cucchiaio di legno per il miglior pampepato* (Koka karote labākajam *pampepato*), laikraksta *Il Messaggero* 2013. gada 5. janvāra numurs).

2002. gada 10. februārī gadatirgū, kas veltīts "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni", Terni konditoru grupa izcepa visu laiku lielāko *pampepato*, kas svēra 112 kg.

Visbeidzot, cits īpaši nozīmīgs "Pampepato di Terni" / "Panpepato di Terni" iesakņojušās reputācijas apliecinājums ir tā aizvien biežākā parādīšanās specializēto delikatešu veikalu plauktos, kur pircēji to aizvien labprātāk izvēlas un augstu novērtē kā gastronomisku suvenīru.

Atsauce uz specifikācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

Produkta specifikācijas pilnais teksts ir pieejams tīmekļvietnē http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335

vai

atverot tieši Lauksaimniecības, pārtikas un mežsaimniecības politikas ministrijas mājaslapu (www.politicheagricole.it) un noklikšķinot uz *Qualità* (ekrāna augšējā labajā pusē), pēc tam uz *Prodotti DOP, IGP e STG* (ekrāna kreisajā pusē) un visbeidzot *Disciplinari di produzione all'esame dell'UE*.

Informatīvs paziņojums – sabiedriskā apspriešana

Ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, kuras iesniegusi Japāna

(2020/C 217/13)

ES un Japānas ekonomisko partnerattiecību nolīgumā (turpmāk "nolīgums"), kurā iekļauta nodaļa par ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm (ĢIN), kas aizsargā daudzas ES un Japānas ĢIN, stājās spēkā 2019. gada 1. februārī. Saskaņā ar nolīguma 14.30. pantu Japānas iestādes ir iesniegušas sarakstu ar papildu ĢIN, kas jāaizsargā saskaņā ar nolīgumu. Eiropas Komisija patlaban apsver, vai šīs ģeogrāfiskās izcelsmes norādes būtu jāaizsargā saskaņā ar nolīgumu.

Komisija aicina jebkuru dalībvalsti vai trešo valsti, vai jebkuru fizisko vai juridisko personu, kurai ir likumīgas intereses vai kura ir pastāvīgais iedzīvotājs vai veic uzņēmējdarbību dalībvalstī vai trešā valstī, attiecīgā gadījumā iesniedzot pienācīgi pamatotu paziņojumu, celt iebildumus pret šādu aizsardzību.

Paziņojumi par iebildumiem Komisijai jāsaņem divu mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas. Paziņojumi par iebildumiem jānosūta uz šādu e-pasta adresi: AGRI-A4@ec.europa.eu.

Paziņojumi par iebildumiem tiks izskatīti vienīgi tad, ja tie būs saņemti minētajā termiņā un ja šajos paziņojumos būs norādīts, ka ierosinātā nosaukuma aizsardzība var būt par iemeslu tam, ka:

a) nosaukums konfliktē ar augu šķirnes vai dzīvnieku šķirnes nosaukumu un tāpēc var maldināt patērētāju par produkta patieso izcelsmi;

b) nosaukums ir pilnībā vai daļēji homonīms nosaukumam, kas Savienībā jau ir aizsargāts saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ([1]), saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju ([2]), un saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2019. gada 17. aprīļa Regulu (ES) 2019/787 par stipro alkoholisko dzērienu definīciju, aprakstu, noformējumu un marķējumu, stipro alkoholisko dzērienu nosaukumu lietošanu citu pārtikas produktu noformējumā un marķējumā, stipro alkoholisko dzērienu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzību, lauksaimnieciskas izcelsmes etilspirta un destilātu izmantošanu alkoholiskajos dzērienos un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 110/2008 ([3]), vai kādai no trešo valstu ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm, kuras ES aizsargātas saskaņā ar divpusējiem nolīgumiem un publiski pieejamas šādā vietnē:

https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/food-farming-fisheries/food_safety_and_quality/documents/list-gis-non-eu-countries-protected-in-eu_en.pdf

c) nosaukums, ņemot vērā preču zīmes reputāciju, atpazīstamību un lietošanas ilgumu, var maldināt patērētāju attiecībā uz produkta patieso identitāti;

d) nosaukuma reģistrācija var apdraudēt pilnīgi vai daļēji identiska nosaukuma vai preču zīmes pastāvēšanu vai tādu produktu pastāvēšanu, kas likumīgi tirgoti vismaz piecus gadus pirms šā paziņojuma publicēšanas dienas;

e) vai ja minētajos paziņojumos par iebildumiem būs sniegta sīkāka informācija, no kuras iespējams secināt, ka nosaukums, kura aizsardzība ir pieprasīta, uzskatāms par parastu nosaukumu.

Iepriekš minētos kritērijus izvērtē attiecībā uz Savienības teritoriju, kas intelektuālā īpašuma tiesību gadījumā nozīmē vienīgi teritoriju vai teritorijas, kur minētās tiesības ir aizsargātas. Šo nosaukumu aizsardzība Eiropas Savienībā ir iespējama ar nosacījumu, ka tiek sekmīgi noslēgtas saskaņā ar nolīguma 14.30. pantu notiekošās diskusijas un pieņemts attiecīgs tiesību akts.

([1]) OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.
([2]) OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.
([3]) OV L 130, 17.5.2019., 1. lpp.

Ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu saraksts ([4])

Nr.	Japānā aizsargātais nosaukums	Transkripcija ar latīņu alfabēta burtiem (tikai informatīvos nolūkos)	Īss apraksts (vajadzības gadījumā un tikai informatīvos nolūkos)	Produktu kategorija
1	水戸の柔甘ねぎ	*Mito no Yawaraka Negi*	Zaļie loksīpoli	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
2	松館しぼり大根	*Matsudate Shibori Daikon*	Japānas baltie redīsi (daikoni)	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
3	対州そば	*Taisyu Soba*	Griķi un griķu milti	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
4	山形セルリ /Yamagata Celery	*Yamagata Celery*	Selerijas	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
5	南郷トマト	*Nango Tomato*	Tomāti	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
6	ヤマダイかんし 癶ょ/かんしょ	*Yamadai Kansho*	Saldie kartupeļi	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
7	岩出山凍り豆腐/ 岩出山名産凍り豆腐	*Iwadeyama Koridofu/ Iwadeyama Meisan Koridofu*	Liofilizēts tofu	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
8	くまもとあか牛	*Kumamoto Akaushi*	Liellopu gaļa	Svaiga gaļa (un subprodukti)
9	二子さといも/二子いものこ	*Futago Satoimo/ Futago Imonoko*	Taro	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
10	越前がに/越前かに	*Echizen Gani/Echizen Kani*	Sniega krabji/vārīti sniega krabji	Svaigas zivis, gliemji un vēžveidīgie un to izstrādājumi
11	大山ブロッコリー/ Daisen Broccoli	*Daisen Broccoli*	Brokoļi	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
12	奥久慈しゃも/Okukuji Shamo Chicken	*Okukuji Shamo*	Vistas gaļa	Svaiga gaļa (un subprodukti)
13	こおげ花御所柿/ Koge Hanagoshogaki	*Koge Hanagoshogaki*	Japānas hurmas	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
14	菊池水田ごぼう/ Kikuchi Suiden Gobo	*Kikuchi Suiden Gobo*	Diždadži	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
15	つるたスチューベン/ Tsuruta Steuben	*Tsuruta Steuben*	Vīnogas	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
16	小笹うるい/Ozasa Urui	*Ozasa Urui*	Hostas	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
17	東京しゃも/Tokyo Shamo	*Tokyo Shamo*	Vistas gaļa	Svaiga gaļa (un subprodukti)
18	佐用もち大豆/ Sayo Mochidaizu	*Sayo Mochidaizu*	Sojas pupas	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
19	いぶりがっこ/Iburigakko	*Iburigakko*	Marinēti dārzeņi	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
20	大栄西瓜/Daiei Suika	*Daiei Suika*	Arbūzi	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

([4]) Japānā reģistrēto ĢIN saraksts, ko Japānas iestādes iesniegušas saskaņā ar nolīguma 14.30. pantu notiekošo diskusiju satvarā.

21	津南の雪下にんじん/ Tsunan no Yukishita Ninjin	*Tsunan no Yukishita Ninjin*	Burkāni	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
22	善通寺産四角スイカ/Zentsujisan Shikakusuika	*Zentsujisan Shikakusuika*	Arbūzi	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
23	比婆牛/Hiba Gyu	*Hiba Gyu*	Liellopu gaļa	Svaiga gaļa (un subprodukti)
24	伊吹そば/Ibuki Soba/ 伊吹在来そば /Ibuki Zairaisoba	*Ibuki Soba/Ibuki Zairaisoba*	Griķi	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
25	東出雲の㊟ほし柿 /Higashiizumo no Maruhata Hoshigaki/Higashiizumo no Maruhata Hoshikaki	*Higashiizumo no Maruhata Hoshigaki*	Žāvētas Japānas hurmas	Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība
26	北海道	*Hokkaido*	Vīns	Vīns
27	灘五郷	*Nadagogo*	Sakē	Citi alkoholiskie dzērieni
28	はりま	*Harima*	Sakē	Citi alkoholiskie dzērieni

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)

Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV